

LITE 3042: INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA COMPARADA (PARTE II)

TRES (3) CRÉDITOS POR SEMESTRE (45 HORAS CONTACTO)

Sección: 086

Salón: CH

Horario: Ma y J 2:00 – 3:15 pm

Correo-e: lissette.rolon@upr.edu

Profesora: Lissette Rolón Collazo, Ph.D.

Oficina: OF 230 / Ext. 5163

Horas de oficina:

MJ 1:00-2:00 pm y 6:15-6:30 pm

Mi 1:00-4:30 pm

La teoría es, con frecuencia, una crítica belicosa de las nociones de sentido común y, más todavía, intenta demostrar que lo que damos por seguro como "de sentido común" es, de hecho, una construcción histórica, una teoría particular que ha llegado a parecer tan natural que ni siquiera la percibimos como teoría.

Jonathan Culler

DESCRIPCIÓN DEL CURSO¹

Este curso es la segunda parte de la introducción al campo y a la metodología de la literatura comparada. También es una capacitación básica sobre sus principales herramientas de análisis aplicadas a un grupo selecto de textos denominados "clásicos occidentales". A lo largo del semestre, abordaremos preguntas tales como: ¿cuál es la relación de los estudios comparados con algunas teorías críticas?; ¿cómo se ha transformado esa relación a través del tiempo y cuál es el impacto de esos cambios en sus metodologías?; y, ¿cómo analiza textos "no literarios" a partir de sus relaciones con teorías críticas?, entre otras. Al mismo tiempo, retaremos nociones como "literatura", "occidente", "cultura" y "teoría," entre otros. El curso está organizado en dos unidades: 1) ¿Cuáles son las relaciones de los estudios comparados y las teorías críticas?/¿Cuáles son sus métodos? y 2) Aplicaciones de métodos comparatistas al canon y a otros textos.

OBJETIVOS

Al concluir este semestre se espera que el/la estudiante:

- reflexione sobre qué es la literatura comparada e identifique su pertinencia en el presente;
- estudie y pueda aplicar metodologías de la literatura comparada para hacer crítica literaria y cultural;
- estudie y analice textos y selecciones de primera mano desde el Renacimiento hasta el presente, aplicando métodos de análisis comparatistas;
- enriquezca sus conocimientos generales sobre las culturas de occidente y justiprecie tanto sus logros como sus ejercicios epistemológicos imperiales hasta hoy día;
- explore las aportaciones literarias del pasado en relación con la actualidad para corroborar sus continuidades y transformaciones a través del tiempo;
- aplique a, mínimamente, dos textos de su predilección un método de crítica comparativo abordado durante este semestre;
- aplique destrezas críticas comparativas para el análisis de eventos y textos de la actualidad;
- desarrolle destrezas de análisis, debate y pensamiento crítico;
- potencie destrezas de exposición oral y escrita; y
- ejercite instrumentos de estudio que le permitan fortalecer y complementar criterios personales, académicos y profesionales.

¹ **Descripción en catálogo RUM:** A comparative study of the fundamental themes of Western literature expressed in the classical, romantic and realistic terms.

CONTENIDO Y DISTRIBUCIÓN DEL TIEMPO

INTRODUCCIÓN

1 ____ (J) 15 febrero

Temario: Introducción al curso. Explicación de materiales, herramientas de investigación y requisitos. Explicación del Prontuario.

2 ____ (Ma) 20 febrero

Temario: Exploración sobre sus conceptos y temas principales. Orientación sobre actos de deshonestidad académica y sus consecuencias. Aclaración de dudas sobre el Prontuario.

PRIMERA UNIDAD

¿Cuáles son las relaciones de los estudios comparados y las teorías críticas? ¿Cuáles son sus métodos?

3 ____ (J) 22 febrero

Temario: Estudios comparados y teorías críticas: relaciones

Lectura: Jonathan Culler, "Escuelas y movimientos teóricos" (PDF en blog). Diario 1.

4 ____ (Ma) 27 febrero

Temario: Estudios comparados y teorías cuir: panorámica

Lectura: Lissette Rolón Collazo y Beatriz Llenín Figueroa, "Teorías sobre sexualidades fuera de la norma" (En *¿Quién le teme a la teoría?*... pp.225-244). Diario 2.

5 ____ (J) 1ro marzo

Temario: Estudios comparados, teorías cuir y métodos para estudios comparados

Lectura: <https://poetasdelfindelmundo.com/poesia/antologia-pedro-lemebel/> . Diario 3.

6 ____ (Ma) 6 marzo

Temario: Estudios comparados y estudios cuir en la práctica (Parte I)

Clase de reúne en VII Coloquio ¿Del otro lao? Guías precisas serán circuladas.

Evento requisito para laboratorio de crítica cultural.

7 ____ (J) 8 marzo

Temario: Estudios comparados y estudios cuir en la práctica (Parte II)

Clase de reúne en VII Coloquio ¿Del otro lao? Guías precisas serán circuladas.

8 ____ (Ma) 13 marzo

Temario: Estudios comparados y estudios cuir: recapitulaciones

9 ____ (J) 15 marzo

Temario: Estudios comparados y teorías anticoloniales: panorámica

Lectura: Lissette Rolón Collazo y Beatriz Llenín Figueroa, "Teorías anticoloniales, poscoloniales y decoloniales" (En *¿Quién le teme a la teoría?*... pp.181-203). Diario 4.

10 ____ (Ma) 20 marzo

Temario: Estudios comparados y teorías anticoloniales: relaciones y métodos

Lectura: César Domínguez et al., "Comparative Literature and Decoloniality" (PDF en blog). Diario 5.

11 ____ (J) 22 marzo

Temario: Estudios decoloniales en práctica 1

Lectura: Maryse Condé, *Yo, Tituba, la bruja negra de Salem* (selección en PDF en blog). Diario 6.

12 ____ (Ma) 27 marzo

Temario: Estudios decoloniales en práctica 2

Visionado fuera de clase: https://www.youtube.com/watch?v=RgeBvsb_zJM&t=4s Diario 7.

(J) 29 marzo

Receso por Semana Santa

13 ____ (Ma) 3 abril

Temario: Estudios decoloniales en práctica 3

Lectura: Beatriz Llenín Figueroa, "Carne viva" (PDF en blog). Diario 8.

14 ____ (J) 5 abril

Temario: Estudios cuir y decoloniales: recapitulaciones.

Evento requisito para laboratorio de crítica cultural: CH 121, 10:30 am.

15 ____ (Ma) 10 abril

EXAMEN DE MEDIO SEMESTRE (UNIDAD 1)

SEGUNDA UNIDAD

Aplicaciones de métodos comparatistas al canon y a otros textos

16 ____ (J) 12 abril

Temario: Estudios comparados y teorías feministas: panorámica

Lectura: Lissette Rolón Collazo y Beatriz Llenín Figueroa, "Feminismos" (En *¿Quién le teme a la teoría?...* pp.159-178). Diario 9.

17 ____ (Ma) 17 abril

Temario: Estudios comparados y teorías feministas: relaciones y métodos

Lectura: Margaret R. Higonnet, "Comparative Literature on the Feminist Edge" (PDF en blog). Diario 10.

18 ____ (J) 19 abril

Temario: Para una crítica feminista decolonial 1

Lectura: Sor Juana Inés de la Cruz, <http://alef.mx/wp/sor-juana-ines-de-la-cruz-hombres-necios-que-acusais-a-la-mujer-2/> (Leer artículo de enlace y poema completo). Diario 11.

19 ____ (Ma) 24 abril

Temario: Para una crítica feminista decolonial 2

Lectura: Kisha Tikina Burgos, *La memoria de los elefantes*. Diario 12.

20 ____ (J) 26 abril

Temario: Para una crítica feminista decolonial 3

Lectura: Ariadna Godreau, <https://ahoraturba.net/2017/05/31/gritarle-al-alcalde/> Diario 13.

21 ____ (Ma) 1ro mayo

Temario: Para otra crítica feminista 1

Lectura: Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter*, capítulos 1-6 (PDF en blog). Diario 14.

22 ____ (J) 3 mayo

Temario: Para otra crítica feminista 2

Lectura: William Shakespeare, *Macbeth*, actos I-III (PDF en blog). Diario 15.

(V) 4 mayo ÚLTIMO DÍA BAJAS PARCIALES

23 ____ (Ma) 8 mayo

Temario: Estudios Culturales y comparados: panorámica

Lectura: Lissette Rolón Collazo y Beatriz Llenín Figueroa, "Estudios culturales" (En *¿Quién le teme a la teoría?...* pp.247-264). Diario 16.

24 ____ (J) 10 mayo

Temario: Estudios culturales: práctica 1

Lectura: Anónimo, *El lazarillo de Tormes*, http://www.rae.es/sites/default/files/HOJEAR_Lazarillo_de_Tormes.pdf Diario 17.

25 ____ (Ma) 15 mayo

Temario: Estudios culturales: práctica 2

Lectura: Diderot, *Jacques el fatalista y su maestro* (PDF en blog). Diario 18.

Fecha límite para entregar: Aplicación crítica y mini-ensayo.

26 ____ (J) 17 mayo

Temario: Estudios culturales: práctica 3

Lectura: María del Carmen Baerga, "Cuerpo subversivo, norma seductora..." . Diario 19.

(V) 18 mayo ÚLTIMO DÍA PARA EXÁMENES PARCIALES

27 ____ (Ma) 22 mayo

Temario: Estudios culturales y comparados: recapitulaciones

28 ____ (J) 24 mayo

Temario: Aportaciones de la (in)utilidad al presente. Recapitulaciones, conclusiones y evaluaciones.

(V) 25 mayo

28 mayo – 4 junio EXÁMENES FINALES

ESTRATEGIAS INSTRUCCIONALES

Conferencias, discusión oral colectiva, ejercicios de aprendizaje interactivos, aplicaciones, visionados y discusión de material audiovisual, asistencia a eventos en el RUM relevantes al curso, ejercicios de redacción, investigaciones básicas, participaciones digitales y trabajos colaborativos en parejas y grupos pequeños. En todos los casos, la profesora proveerá instrucciones y guías claras.

RECURSOS DE APRENDIZAJE

- Copias individuales (provistas por la profesora; disponibles en archivos PDF en la bitácora del curso): <https://sites.google.com/a/upr.edu/intro-lite-ii/home>
- Videos educativos (enlaces provistos por la profesora)
 - https://www.youtube.com/watch?v=RgeBvsb_zJM&t=4s
- Internet (lecturas en línea, investigaciones básicas, viajes virtuales)
 - Referirse a cada día del prontuario.
- Biblioteca General RUM

ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN Y SISTEMA DE CALIFICACIÓN

- **Diario de preguntas.** En cada clase que se discuta una o más lecturas, debe entregar una tarjeta con (A) **dos (2) preguntas críticas** sobre el material asignado (dos preguntas en total por día). Las preguntas **NO** deben tratarse de dudas o de preguntas que se contesten con sí o no, con un dato o con detalles del argumento (si aplica). Deben ser preguntas que generen debate y analicen la lectura. Deben demostrar que leyó la totalidad de la(s) lectura(s). No pueden ser preguntas generales que puedan aplicarse a cualquier texto. (B) **dos (2) métodos comparados** que deriva de las lecturas o que puede usar para el análisis del texto asignado. Debe explicar cada método en una oración. No se aceptarán diarios después de cada día de clase. Con excusa médica puede entregarse el próximo día que se presente a clase con la excusa referida. **Valor: 19 x 5 puntos c/u = 95 puntos.**
- **Laboratorios de crítica cultural.** Este curso requiere su participación en varios eventos en los que pueda aplicar algunos de los debates del curso o de las metodologías de la literatura comparada. En o antes de una semana después del evento, cada estudiante debe entregar una mini-reseña del mismo. Cada reseña debe: (1) resumir brevemente los contenidos del evento (máx. 3 oraciones); (2) analizar lo aprendido estableciendo al menos dos (2) relaciones con el conocimiento adquirido en el curso; y (3) explicar cómo podría analizarse el evento aplicando alguna de las metodologías del análisis comparado. Los eventos están señalados en el prontuario. La extensión máxima de cada ensayo es **una (1) página (doble espacio, tamaño de letra 12, márgenes de 1")**. Cada reseña debe **entregarse IMPRESA a la profesora a más tardar a una semana de ocurrido el evento. NO se aceptarán reseñas tardías, sin excepción.** Asimismo, estos trabajos **NO pueden reponerse**, pues están atados a eventos específicos irrepetibles. **Valor: 2 laboratorios x 25 puntos c/u = 50 puntos.**
- **Examen de medio semestre.** La profesora se reserva el derecho a definir el formato de este examen y se compromete a anunciarlo con la debida antelación. La fecha, no obstante, ya está anunciada en el calendario del curso (ver arriba). **Valor: 100 puntos.**
- **Aplicación crítica y mini-ensayo. Valor: 50 puntos.**
 - a. Seleccionar dos textos de su predilección (pueden ser literarios o no literarios).
 - b. Redactar mini-ensayo (máximo dos páginas, espacio doble, tamaño de letra 12 y márgenes de 1 pulgada) en el que aplique uno (1) de los métodos de análisis comparado estudiados en clase. Debe incluir: introducción en la que explica y justifica el método que utilizará (1-2 párrafos) y luego hacer una muestra breve del análisis en el resto del ensayo.
 - c. Entregar en o antes del **15 de mayo de 2018**
 - d. Criterios de evaluación:
 - i. Contenido del ensayo: 35 (Aplicación: 15 y Análisis: 20)
 - ii. Redacción, ortografía y creatividad: 10
 - iii. Estructura y extensión: 5
- **Pruebas cortas.** Estas pruebas de comprensión y corroboración de lectura **NO** serán anunciadas. La profesora se reserva el derecho a administrarlas cuando sea oportuno y con el formato que se indique en cada ocasión. **Valor: variable.**
- **Examen final.** La profesora se reserva el derecho a definir el formato del examen final y se compromete a anunciarlo con la debida antelación. El examen final se ofrecerá en el día y la hora estipulados por Registraduría. **Valor: 100 puntos.**
- **Participación oral.** La dinámica diaria de este curso se basa en la discusión oral y colectiva del material bajo estudio. Por lo tanto, tu asistencia regular y participación *activa y respetuosa* son fundamentales. Por cada clase a la que asistas y en la que participes activa y respetuosamente, acumularás un (1) punto. Por cada ausencia, perderás dos (2) puntos. Cada dos (2) tardanzas equivalen a una (1) ausencia y, por lo tanto, a perder dos (2) puntos. Tardanzas de más de 30 minutos equivalen a una (1) ausencia. Más de seis (6) ausencias injustificadas a lo largo del semestre supondrán una nota menor en el curso (por ej., de A a B; de B a C; etc.) **Valor máximo: 28 sesiones x 1 puntos c/u = 28 puntos.**
- **Bono por asistencia.** Este bono aplicará *exclusivamente* a aquellxs estudiantes que no se ausenten durante el semestre. Aquellxs estudiantes que se ausenten perderán el derecho al bono, independientemente de su excusa. **Valor: 10 puntos.**
- **Bono por laboratorio de crítica cultural EXTRA.** Este bono aplicará a estudiantes que cumplan con lo siguiente: (1) asistir, en algún momento del semestre, a un máximo de un (1) evento relacionado con los materiales y discusiones del curso; y, (2) entregar un ensayo que cumpla con todos los requisitos de los laboratorios de crítica cultural (ver instrucciones arriba). En el encabezamiento de su ensayo, debe incluir toda la información relevante sobre el evento (título, fecha, lugar, hora y participantes).

- a. Si se trata de un evento cuya promoción la profesora **no** distribuyó al grupo de antemano, la o el estudiante debe comunicarse con la profesora por correo electrónico por lo menos tres días antes del evento para determinar si el mismo cumple con el requisito del laboratorio de crítica cultural. Sin previa aprobación por escrito (correo-e) de la profesora, la/el estudiante no recibirá crédito en este renglón.
 - b. Cada estudiante puede entregar su ensayo a la profesora hasta un máximo de una (1) semana regular luego de celebrado el evento. De no hacerlo, el ensayo no será aceptado y tendrá que asistir a otro evento para redactar otro ensayo.
 - c. La fecha límite global para entregar este bono, sin excepción, es el jueves, 17 de mayo de 2018. Valor: 15
- La nota final del curso se calculará (sin incluir los bonos o las posibles pruebas cortas) a base de **423 puntos, aproximadamente**. El sistema de notas es: A (100-90), B (89-80), C (79-70), D (69-60), F (59-0).

BIBLIOGRAFÍA MÍNIMA

Bassnett Susan et al. *Comparative Literature. A Critical Introduction*. Oxford and Cambridge: Blackwell, 1993.

---. *Orientaciones en literatura comparada*. Madrid: Arco Libros, 1998.

Bernheimer, Charles (ed). *Comparative Literature in the Age of Multiculturalism*. Baltimore and London: The Johns Hopkins UPR, 1995.

Domínguez, César et al. *Introducing Comparative Literature. New Trends and Applications*. London and New York: Routledge, 2015.

Saussy, Haun (ed.). *Comparative Literature in the Age of Globalization*. Baltimore: The Johns Hopkins UPR, 2006.

Stallknecht, Newton P. And Horst Frenz. *Comparative Literature: Method and Perspective*. Carbondale: Southern Illinois UP, 1961.

Weisstein, Ulrich. *Comparative Literature and Literary Theory. Suvey and Introduction*. Bloomington and London: Indiana UP, 1973.

OBSERVACIONES ADICIONALES

- La asistencia al curso puntualmente es **compulsoria** según política de la UPR y se verificará al comienzo de cada clase. Eres responsable del material cubierto y de cualquier asunto discutido si te ausentas.
- Los exámenes de reposición se ofrecerán **solamente** a estudiantes que justifiquen satisfactoriamente su ausencia de manera inmediata (día después de ausencia en que se reúne la clase). La profesora se reserva el derecho a hacer la reposición luego de evaluar la excusa presentada. Estos exámenes se ofrecerán en la hora y el día estipulados por la profesora.
- Los trabajos o cualquier ejercicio de evaluación parcial deben entregarse o llevarse a cabo en la fecha y hora pautada por la profesora. La profesora se reserva el derecho de aceptar un ejercicio tarde después de evaluar la justificación del/la estudiante, quien debe presentarla inmediatamente (día después de ausencia en que se reúne la clase). En caso de ser aceptados, estos trabajos perderán **tres (3) puntos** por cada día de tardanza en el calendario regular, aun si la clase no se reúne.
- Si te ausentas al examen final en el día y la hora estipulados, la nota del examen será o (F) y la nota final del curso se calculará de acuerdo a ello.
- Los incompletos **NO** se otorgan automáticamente bajo ninguna circunstancia. Solo se otorgarán de manera negociada con la profesora en situaciones excepcionales y con una excusa satisfactoria. Debes referirte a la política de la UPR al respecto.
- Respecto a las bajas parciales, debes referirte a la política de la UPR.
- Es un requisito del curso hacer las lecturas en su totalidad, aun cuando no puedan discutirse íntegramente en el salón de clases. Esto será evaluado a través de los diarios, las pruebas cortas y la participación oral.
- Dadas situaciones fuera de su control, la profesora puede cambiar (añadir, eliminar, adelantar o posponer) lecturas u otros materiales del calendario del curso. Asimismo, la profesora puede modificar elementos relacionados con los métodos de evaluación o asignar cualquier otro, en caso de considerarlo imprescindible. En este caso, lxs estudiantes serán notificadxs con la debida antelación.
- **Los teléfonos celulares NO pueden estar activados ni visibles durante el período de clases**. Puedes utilizar computadoras, iPads o equipos similares solamente para propósitos relacionados con la clase (tomar nota y citar oralmente los materiales bajo discusión). **Perderás diez (10) puntos de la nota final del curso en cada ocasión que suene el celular, envíes mensajes de texto o uses el celular para cualquier otro propósito.**

- Aunque puedes contactar a la profesora vía correo electrónico en cualquier momento, **no** esperes respuestas inmediatas, en especial durante el fin de semana. No es posible ni razonable contestar preguntas enviadas en último momento antes de entregar un trabajo o tomar un examen.

- **Actos de deshonestidad académica, fraude o plagio serán sancionados con calificación de (o) F, sin excepción.** Según estipulado en el *Reglamento General de Estudiantes* del RUM, la profesora se reserva el derecho a decidir, caso por caso, las consecuencias ulteriores de dichos actos. Las secciones 14 y 16 del *Reglamento* indican las posibles sanciones disciplinarias que enfrentan lxs estudiantes que cometen plagio. Algunos ejemplos de deshonestidad, fraude o plagio son los siguientes: entregar trabajos hechos por otra persona; copiar textos (parcial o totalmente) del Internet u otra fuente; comprar trabajos por Internet u otras fuentes; incluir frases, oraciones o párrafos de otrxs autorxs sin el debido reconocimiento; citar una cantidad desproporcionada de texto respecto al trabajo que debe entregar en clase, entre otros.

- **Acomodo razonable.** Lxs estudiantes que requieran acomodo razonable deben solicitar asistencia en el Decanato de Estudiantes (exts. 3250 y 3258, 3262, 3274, 3862), oficina que redactará una carta oficial donde se enumeran los acomodados razonables específicos que la profesora debe proveer. La profesora cumplirá con el procedimiento establecido para estos casos.